



Encefalitis transmitida por garrapatas

Última actualización: 2025-07-03

Informaciones claves

- La encefalitis transmitida por garrapatas es una infección vírica del sistema nervioso central causada por el virus de la encefalitis por garrapatas.
- Se transmite a través de la picadura de garrapatas infectadas del género *Ixodes*, que se suelen encontrar en zonas de bosque y pastos de Europa y Asia.
- La enfermedad puede presentar desde síntomas leves parecidos a los de la gripe a condiciones neurológicas graves y complicaciones duraderas.
- Existen tres subtipos del virus, cada una de ellas asociada a una región geográfica diferente:
 - europeo;
 - siberiano; y
 - del Lejano Oriente.

Transmisión: por vectores (garrapatas)

- Se transmite principalmente a través de la picadura de garrapatas del género *Ixodes* durante su ingesta de sangre.
- Sin embargo, en algunas regiones, en particular en Europa, el virus se puede transmitir también al consumir leche sin pasteurizar procedente de ganado infectado.

Mayor vulnerabilidad a contraer la enfermedad

- Viajeros o residentes en regiones donde la enfermedad es común, en particular en zonas de Europa y Asia.
- Personas que suelen pasar tiempo en zonas infestadas de garrapatas, como bosques o pastos.
- En regiones donde se puede transmitir el virus a través de la leche sin pasteurizar, el riesgo es superior para los consumidores de ese producto.

Síntomas

Los síntomas pueden variar de leves a graves:

- Síntomas iniciales:
 - fiebre;
 - dolor de cabeza;
 - dolores musculares.
 - fatiga.
- Síntomas neurológicos:
 - confusión;
 - rigidez de cuello;
 - convulsiones;
 - ataxia (falta de coordinación muscular).
- Efectos a largo plazo:
 - dificultades cognitivas;
 - deficiencias motoras.

¿Qué puedes hacer para prevenir y controlar una epidemia?

Protección personal

- Persuadir a los miembros de la comunidad para que se mantengan lejos de zonas de bosque y pastos donde suele haber garrapatas, sobre todo en las temporadas de máxima actividad.
- Animarlos a aplicar repelentes con DEET u otras sustancias químicas aprobadas en la ropa y en la piel expuesta.
- Persuadirlos de llevar manga larga, pantalón largo y ropa antigarrapatas en los hábitats de presencia de garrapatas.
- Alentarlos a buscarse garrapatas sobre el cuerpo con frecuencia y a retirarlas cuanto antes con pinzas finas.

Hacer un seguimiento de la comunidad e identificar a las personas enfermas

- Detectar a los miembros de la comunidad sospechosos de estar infectados de encefalitis transmitida por garrapatas conforme a la definición comunitaria de los casos.

Tratamiento y control

- Pronta detección y derivación de los casos graves a centros de salud.
- Brindar apoyo psicosocial a la persona enferma y a sus familiares.

Movilización social y cambio de comportamiento

- Averiguar los consejos específicos que estén dando las autoridades sanitarias y otras autoridades pertinentes.
- Dar ejemplo siguiendo estas recomendaciones e informar a los miembros de la comunidad sobre los consejos de prácticas de salud actuales.
- Ofrecer apoyo y ánimo para seguir las recomendaciones:
 - En caso de no estar siguiéndose las recomendaciones de salud, tratar de comprender por qué.
 - Con el asesoramiento de su supervisor y las autoridades de salud, trabajar con las comunidades para superar las barreras que impidan seguir los consejos de salud y las prácticas recomendadas.

Inmunización

- En algunas regiones endémicas, se recomienda vacunar a las personas con un riesgo de exposición elevado.

Cartografía y evaluación comunitaria

- Hacer un mapa de la comunidad.
- Marcar la siguiente información en el mapa:
 - ¿Cuántas personas han enfermado de encefalitis por garrapatas? ¿Dónde?
 - ¿Cuántas personas han muerto? ¿Dónde? ¿Cuándo?
 - ¿Quiénes son las personas vulnerables y dónde están?
 - ¿Dónde están los centros y servicios de salud locales? (incluidos los curanderos tradicionales)
- Registrar la siguiente información en el reverso del mapa:
 - ¿Cuándo comenzó la gente a enfermar de encefalitis por garrapatas?
 - ¿Cuántas personas viven en la comunidad afectada?
 - ¿Cuántas de ellas son niños menores de cinco años?
 - ¿Cuál es el método habitual de la comunidad para eliminar la basura y los residuos sólidos?
 - ¿Con qué frecuencia hay mosquiteras en puertas y ventanas en los hogares donde vive gente?
 - ¿Cuáles son los hábitos, las prácticas y las creencias de la comunidad sobre los repelentes y los espráis?
 - ¿Cuáles son los hábitos, las prácticas y las creencias de la comunidad sobre el cuidado y la alimentación de las personas enfermas? Considérese cualquier diferencia entre las funciones y responsabilidades de mujeres y hombres.
 - Cuando enferman bebés y lactantes, ¿las mujeres siguen amamantándolos?

- ¿La encefalitis transmitida por garrapatas afecta gravemente a niños y niñas? ¿Hay otros grupos (edades, profesiones, zonas geográficas específicas, etc.) afectados con gravedad?
- ¿Hay algún programa en marcha de movilización social o promoción de la salud?
- ¿Cuáles son las fuentes que más usan o en las que más confían las personas para obtener información?
 - ¿Hay rumores o información errónea en torno a la encefalitis transmitida por garrapatas? ¿Cuáles son esos rumores?

Acciones de los voluntarios

- 01. Vigilancia basada en la comunidad
- 02. Mapeo comunitario
- 03. Comunicación con la comunidad
- 04. Derivación de la comunidad a centros de salud
- 36. Control de vectores y depósitos
- 43. Cambio de comportamiento
- 44. Hacer frente a los rumores
- 45. Primeros auxilios psicológicos (PAP)

Otros recursos

- Organización Mundial de la Salud: *Encefalitis transmitida por garrapatas* (en inglés).

01. Vigilancia basada en la comunidad

Descripción general

- La vigilancia basada en la comunidad consiste en la detección y notificación sistemáticas de sucesos significativos de salud pública (como enfermedades o muertes repentinas de personas o animales) dentro de una comunidad por parte de miembros de la comunidad y voluntarios. Se trata de una iniciativa de salud pública sencilla, adaptable y de bajo coste diseñada para complementar los sistemas de alerta temprana de posibles enfermedades epidémicas.
- Los voluntarios utilizan algo llamado “definición comunitaria de casos” para detectar y notificar signos y síntomas de posibles enfermedades, riesgos para la salud y sucesos, y prestan apoyo para las acciones comunitarias y la respuesta de las autoridades sanitarias locales. Las definiciones comunitarias de caso están diseñadas para adaptarse al idioma local y no exigen tener formación médica para poder informar al respecto.
- La información descubierta durante la vigilancia debe compartirse con la delegación local y las autoridades sanitarias sobre la base del protocolo acordado. Cuando proceda (por ejemplo, en caso de zoonosis o de incidentes de salud ambiental), también se debería compartir la información con las autoridades de sanidad animal y salud ambiental.
- La vigilancia basada en la comunidad puede llevarse a cabo junto con otras actividades sanitarias, de agua, saneamiento e higiene o de participación comunitaria en su comunidad, de modo que no sea una actividad aislada, sino que resulte útil asociarla a otras actividades comunitarias.
- La vigilancia basada en la comunidad ayuda a:
 - detectar de forma precoz los riesgos para la salud pública en la comunidad;
 - complementar los sistemas de alerta temprana, ampliándolos a la comunidad; y
 - vincular la detección precoz a la actuación temprana en la comunidad.

Qué hacer y cómo hacerlo

- Actividades de preparación
 - Trabajar con los supervisores en la identificación de las necesidades de la comunidad y de las prioridades en materia de enfermedades humanas, animales y medioambientales (véase la herramienta de acción *Mapeo comunitario*).
 - Familiarizarse con la enfermedad que pueda estar presente en su comunidad, incluidos los signos y síntomas correspondientes.
 - Averiguar quién es vulnerable dentro de la comunidad, lo que ayudará a identificar a las personas más propensas a enfermar.
 - Garantizar que los mecanismos de derivación estén claros en caso de que los miembros de la comunidad enfermen y necesiten ser derivados a centros sanitarios para recibir atención.
 - Participar en actividades de compromiso con la comunidad, como cine ambulante, visitas domiciliarias, etc., para mantenerse activo y ser un recurso conocido en la comunidad.
- Reconocer
 - Detectar signos y síntomas que correspondan a riesgos para la salud humana, animal o ambiental o a

- sucesos ocurridos en su propia comunidad, en consonancia con las definiciones comunitarias de casos.
- Al detectar personas enfermas, evaluar su gravedad y, en caso necesario, derivarlas a un centro sanitario (véase la herramienta de actuación Derivación a centros sanitarios).
- Registre el riesgo para la salud o el acontecimiento que haya detectado para garantizar su seguimiento.
- Informar
 - Informar a su supervisor sobre los riesgos para la salud o el suceso detectado en su comunidad basándose en la metodología para la que se ha recibido formación (por ejemplo, SMS, llamada telefónica o aplicación móvil). *Cabe rec que los informes deben ser sistemáticos. Para evitar confusiones, todo el mundo que informe debe seguir los mismos métodos acordados en el protocolo y la formación compartida.*
 - A continuación, su supervisor cotejará el informe para asegurarse de que se ajuste a la definición comunitaria de caso o a los requisitos de suceso inusual acordados con las autoridades sanitarias. En caso afirmativo, el supervisor elevará la alerta a las autoridades sanitarias locales para que respondan o investiguen.
 - Tras la verificación correspondiente, el supervisor notificará a las autoridades pertinentes de sanidad animal y salud ambiental los sucesos importantes en materia de salud animal, zoonosis y salud ambiental, sobre todo cuando entrañen un riesgo para la salud humana.
- Reaccionar
 - Comenzar las actividades a nivel comunitario en función del riesgo para la salud, tomando las debidas precauciones de seguridad.
 - Derivación o atención domiciliaria
 - Comunicar mensajes e información sanitarios específicos y remitir rápidamente a los enfermos a los centros sanitarios.
 - En caso de que se pueda atender a los enfermos en casa, mostrar a sus familias qué hacer y proporcionarles información y suministros, cuando sea posible. Utilizar las “acciones para voluntarios” de la caja de herramientas de VCE correspondientes al riesgo epidémico sospechado.
 - Apoyar a las autoridades sanitarias en su investigación o respuesta de seguimiento de la alerta.
 - Cuando proceda, ayudar y colaborar con las autoridades de los sectores de la salud animal y ambiental con investigaciones conjuntas, intervenciones y el intercambio de información.

Recursos adicionales sobre vigilancia basada en la comunidad: <https://cbs.ifrc.org/>

Mensajes comunitarios



24. Encontrando personas enfermas

02. Mapeo comunitario

Descripción general

Un mapa de la comunidad permite relacionar cuestiones o problemas con lugares concretos y facilita la visualización de la información. Los mapas suelen ser más fáciles de entender que las palabras.

Los mapeos ayudan a:

- Identificación de riesgos y exposición al riesgo
 - Quiénes y a qué están más expuestos
 - A qué están expuestos
- Mostrar los problemas y vulnerabilidades existentes (algunos podrían agravar la amenaza actual)
- Conocer los recursos de la comunidad que podrían ser útiles para gestionar la epidemia
- Obtener información sobre otros sectores (como medios de vida, refugios, agua y saneamiento, infraestructura, etc.) que podrían verse influidos por la epidemia, o que podrían ser útiles para gestionarla
- Analizar los vínculos y las pautas de exposición y propagación de la epidemia, incluyendo la dinámica de transmisión entre humanos, la exposición a través de animales, los vectores o los alimentos, conductas de riesgo y factores que afectan la salud ambiental.

Es importante crear el mapa junto con los miembros de la comunidad. Esto ayuda a las comunidades a ser activas y a ser miembros participantes en la asistencia ofrecida por la Cruz Roja/Media Luna Roja y los voluntarios.

El mapeo comunitario es especialmente útil en epidemias porque ayuda a ver dónde están los mayores problemas y necesidades y ayuda a identificar riesgos y recursos como puestos de salud, vehículos de emergencia, vías de acceso, refugios, fuentes de agua, etcétera. Los mapas pueden utilizarse para apoyar la prevención, la preparación y la respuesta a una epidemia.

Qué hacer y cómo hacerlo

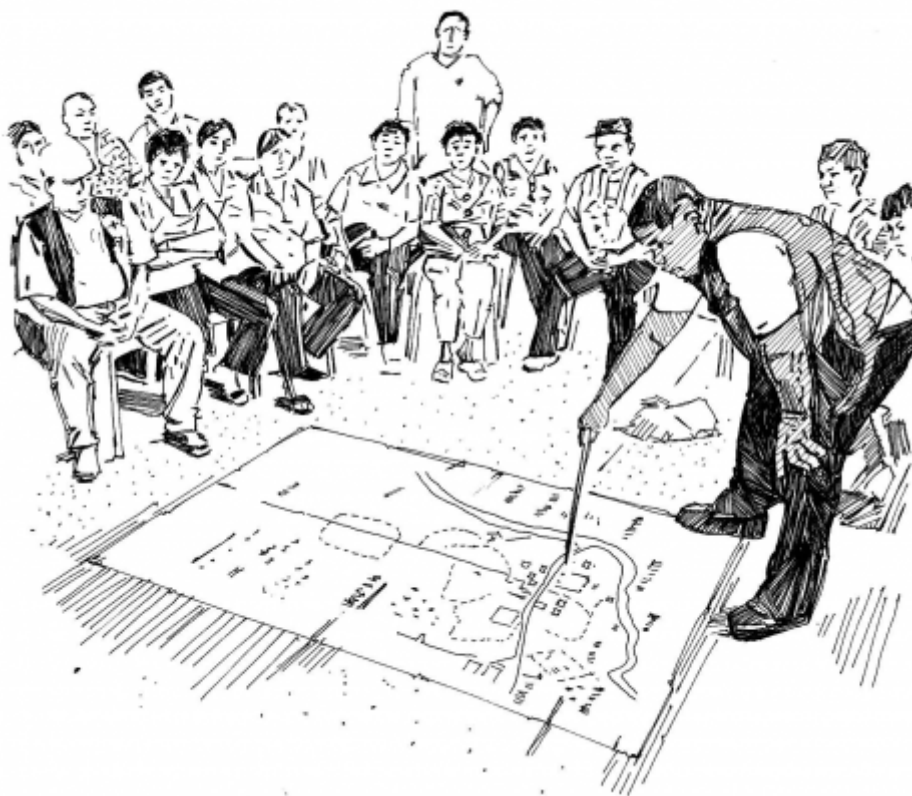
Elaborar un mapa comunitario

- Si es posible, obtenga o cree un mapa digital de la comunidad. Si no se dispone de él, se puede dibujar un mapa espacial sencillo que muestre la comunidad y todos sus puntos de referencia clave. Manteniendo los principios fundamentales de la protección de datos, un mapa de la comunidad debería incluir lo siguiente
- Toda la comunidad:
 - Concentraciones de personas, sus casas, y quién vive dónde
- Los principales lugares compartidos/públicos de la comunidad
 - Tales como escuelas, centros de salud, lugares de culto, fuentes de agua, mercados, parques infantiles y centros comunitarios, centros de ganadería comunitaria y zonas de subsistencia como corrales de ganado, mercados de aves vivas y mataderos, etc.
 - La ubicación de las personas con mayor riesgo (si es posible identificarlas).
 - Dónde empezó la epidemia y cómo se está propagando (si se conoce y es posible identificarla).
 - Peligros y riesgos para la salud (por ejemplo, vertederos inadecuados, grandes criaderos de vectores).

Usar un mapa comunitario

El mapa puede utilizarse para marcar casos nuevos y/o casos remitidos. Haga lo siguiente:

- Forme equipos para cubrir determinadas zonas del mapa.
 - Garantizando la participación de miembros de la comunidad, cada equipo debe averiguar lo que pueda sobre su zona (cuántas personas están enfermas, quiénes son vulnerables, cuántas han sido remitidas a las autoridades de salud, cualquier otra información pertinente). Si se sospecha un brote de una enfermedad zoonótica, se debe averiguar quiénes de los miembros de la comunidad crían animales, cuántos animales están enfermos o han muerto, y/o la presencia de vectores en los hogares, el entorno o incluso en los cuerpos de agua circundantes. Trabaje con su responsable para seleccionar y dar prioridad a las personas más expuestas. Para ello habrá que seleccionar geográficamente y, dentro de esas zonas identificadas, seleccionar a los más necesitados basándose en un análisis de vulnerabilidad y capacidad que incluya un análisis de género y diversidad.
- Combine los mapas de diferentes equipos. Al hacer esto, usted será capaz de ver:
 - Qué áreas de la epidemia está cubriendo, qué áreas no puede cubrir y los detalles de cada área. Esto le ayudará a planificar sus acciones. Algunas de estas acciones podrían ser: limpieza medioambiental; distribución de mosquiteras; campañas de vacunación; cuarentena, medidas de bioseguridad animal y otras actividades asociadas a la gestión de la epidemia.



Elaborar un mapa comunitario

03. Comunicación con la comunidad

Descripción general

Comunicarse durante una epidemia puede ser difícil. Los brotes de enfermedades, especialmente los nuevos, pueden causar incertidumbre, miedo y ansiedad que pueden dar lugar a la circulación de rumores, desinformación e información errónea. Es posible que la gente no confíe en las autoridades, el sistema de salud o las organizaciones, incluida la Cruz Roja y la Media Luna Roja. Puede que no escuchen o no crean la información que reciben de personas u organizaciones en las que no confían. La gente también puede sentirse abrumada por el dolor por los enfermos o los fallecidos.

A veces, las comunidades tienen fuertes creencias que difieren de las medidas sociales preventivas y protectoras promovidas por las autoridades y los proveedores de asistencia sanitaria. Pueden creer firmemente en sus propias prácticas culturales, en la medicina tradicional o en otros métodos que podrían no resultar eficaces contra la enfermedad. Pueden no aceptar determinados tratamientos (incluidos medicamentos y vacunas).

En muchos países, los mensajes adoptan la forma de directivas y comunicación unidireccional. Sin embargo, el compromiso y la participación de la comunidad han desempeñado un papel fundamental en el éxito de las campañas de control y eliminación de enfermedades en muchos países.

Durante un brote de enfermedad, la comunicación de confianza con la comunidad es vital. Para generar confianza, es importante la comunicación bidireccional. "bidireccional" significa que los voluntarios deben *transmitir mensajes* a la comunidad y *recibir mensajes* de la comunidad. Los miembros de la comunidad deben sentirse respetados y escuchados y deben tener la oportunidad de compartir sus creencias, temores y preocupaciones. Para aceptar los mensajes de los voluntarios, los miembros de la comunidad deben poder confiar en usted y tener seguridad en lo que dice. Una vez que comprenda las creencias, temores y preocupaciones de los miembros comunitarios, podrá transmitirles mensajes veraces y precisos.

Proporcionar mensajes sanitarios coherentes, claros y fáciles de entender también ayuda a generar confianza. Dar información precisa a la comunidad es fundamental, sobre todo cuando hay que persuadir a la gente para que adopte prácticas seguras (que pueden ser diferentes de lo que harían normalmente). Algunos cambios de comportamiento que pueden promoverse son cosas como:

- Aceptar vacunas u otros tratamientos médicos
- Lavarse las manos con jabón en momentos cruciales
- Llevar equipo de protección personal
- Enterrar a los seres queridos de forma distinta a la habitual (entierros seguros y dignos)
- Practicar el distanciamiento social
- Llevar repelente de insectos o dormir bajo mosquiteras
- Aislarse de los demás para evitar infectarlos.
- Preparar los alimentos y el agua de forma diferente (a menudo limpiándolos, hirviéndolos o cocinándolos a fondo)
- Cuarentena y sacrificio de animales (que, en el caso del ganado, suele ser una fuente principal de alimento, nutrición y sustento, y puede ser difícil de aceptar para los ganaderos).
- Y otras medidas de salud pública recomendadas

Qué hacer y cómo hacerlo

Comunicarse en una epidemia

- Involucrar a los líderes y miembros de la comunidad
 - Averigüe de dónde obtiene la información la comunidad
 - En quién confían para que les dé información sanitaria (por ejemplo: autoridades sanitarias, líderes comunitarios o religiosos, médicos, curanderos tradicionales).
 - Trabajar con las comunidades para identificar, elegir y planificar soluciones adecuadas para detener la propagación de enfermedades
 - Hablar con los miembros de la comunidad sobre sus ideas, temores, creencias y acciones.
 - Intentar comprender cuánto saben sobre la enfermedad y su transmisión.
 - Intentar comprender las creencias y prácticas que podrían influir en la propagación de la epidemia.
 - Intentar comprender qué les motiva o les ayuda a cambiar de comportamiento.
 - Intentar comprender qué les impide cambiar de comportamiento.
- Use diferentes métodos de comunicación
 - Use comunicación bidireccional cuando sea posible
 - Cuando comprenda las creencias, los temores y las preocupaciones de la comunidad, trate de abordarlos en sus propios mensajes.
 - A veces, los métodos de comunicación unidireccionales se utilizan para difundir rápidamente mensajes de salud a un gran número de personas.
 - Los métodos de comunicación unidireccionales siempre deben ir acompañados de métodos de comunicación bidireccionales para garantizar que se conozcan y escuchen las perspectivas de la comunidad.
 - Las personas aprenden y retienen la información de manera diferente. Es importante utilizar diferentes métodos.
 - Las comunidades están compuestas por diferentes personas y grupos que pueden tener distintas preferencias o necesidades de comunicación.
 - Piense en cómo dirigirse a diferentes grupos, especialmente aquellos que están ocultos, estigmatizados o considerados “diferentes” debido a su religión, orientación sexual, edad, discapacidad, enfermedad o por cualquier otra razón:
 - Piense a dónde debe ir para llegar a ellos
 - Averigüe si confían en las mismas o diferentes fuentes que otros grupos de la comunidad.
 - Averigüe si tienen necesidades de acceso diferentes, como la traducción de idiomas o, en caso de discapacidad, un método de comunicación diferente.
 - A la hora de elegir los métodos de comunicación, hay que tener en cuenta lo que la gente prefiere, en lo que confía y a lo que puede acceder fácilmente.
 - Piense en las características de sus grupos destinatarios (por ejemplo, ¿tienen acceso a medios de comunicación como la radio o la televisión? ¿Saben leer si reciben folletos informativos y en qué idioma? ¿Están acostumbrados a informarse en las redes sociales? etc.)
 - Piense en los recursos a los que tienes acceso (por ejemplo: ¿tienes acceso a la impresión de carteles? ¿Existe un lugar adecuado dentro de la comunidad donde pueda ofrecerse a responder preguntas o repartir información? etc.)
 - Piense en el contenido de su(s) mensaje(s) y en la forma más adecuada de compartir ese contenido en el contexto específico (por ejemplo, dirigiéndose a hombres y mujeres por separado).

- La comunicación debe ser:
 - **Simple y breve.** Las personas deben poder entender fácilmente los mensajes y ser capaces de recordarlos y repetirlos con precisión y sin dificultad.
 - **Confiable.** A cargo de personas de confianza de la comunidad, con un método de confianza de la comunidad (por ejemplo, radio, televisión, carteles, debates en ayuntamientos, reuniones en mercados etc.).
 - **Precisa y específico.** Proporcione siempre información correcta y precisa. Los mensajes deben ser coherentes y no deben dar lugar a confusión. Si los mensajes deben cambiar (debido a información nueva y avanzada sobre la epidemia), sea honesto y claro sobre lo que ha cambiado y por qué.
 - **Centrado en la acción.** Los mensajes deben estar orientados a la acción y deben aconsejar a los miembros de la comunidad sobre lo que pueden hacer para protegerse a sí mismos y a los demás.
 - **Factible y realista.** Asegúrese de que las personas tienen la capacidad y los recursos necesarios para llevar a cabo los consejos prácticos que les dé.
 - **Contexto específico.** La información debe reflejar las necesidades y la situación de la comunidad concreta. En todos sus mensajes, tenga en cuenta los factores sociales y culturales que podrían animar a los miembros de la comunidad a adoptar comportamientos más seguros (como aceptar las vacunas) o impedirselo.

Diferentes formas de comunicar

Hay muchísimas formas de comunicarse con las comunidades. Los siguientes métodos de comunicación unidireccionales y bidireccionales son algunos ejemplos que puede tener en cuenta. Los métodos pueden (y deben) combinarse para garantizar la accesibilidad al mayor número posible de miembros de la comunidad.

- Métodos de comunicación unidireccionales
 - Vídeo, películas, anuncios de televisión
 - Canciones, poemas, dramatizaciones, juegos de rol, teatro u otros métodos de educación/entretenimiento.
 - Anuncios comunitarios como: pregoneros comunitarios, anuncios por megafonía, mensajes masivos SMS o WhatsApp, mensajes en redes sociales, emisiones de radio
 - Carteles, vallas publicitarias
- Métodos de comunicación bidireccional
- Visitas puerta a puerta
- Reuniones con informadores clave como: líderes comunitarios o religiosos; curanderos o comadronas tradicionales; profesores; ancianos, etc.
- Debates comunitarios fomentando métodos participativos como: clasificación en tres montones, gráficos de votación, mapeo, sondeo, análisis de barreras, planificación comunitaria
- Uso de buzones de sugerencias y retroalimentación, o presencia de personas de confianza para recibir comentarios o mensajes anónimos de los miembros de la comunidad.

Preste atención a los rumores

Los rumores pueden causar pánico y miedo o promover prácticas poco seguras. Bajo la influencia de los rumores, las comunidades pueden perder la confianza en las autoridades sanitarias y pueden dejar de creer en la capacidad de detener la epidemia. A veces, los rumores hacen que la gente rechace intervenciones que podrían prevenir la propagación de la enfermedad. Los voluntarios deben:

- Escuche los rumores o la información incorrecta.
 - Anote cuándo y dónde se ha oído el rumor e informe inmediatamente a su supervisor de voluntarios o al punto focal de la Sociedad Nacional.
 - Intente comprender por qué el rumor se propaga rápidamente y qué importancia tiene para la comunidad. Por ejemplo, ¿se basa simplemente en la falta de conocimiento o el miedo a lo desconocido, o está asociado con ciertas creencias socioculturales o con la estigmatización de un determinado grupo demográfico?
- Corregir el rumor
 - Dar a la comunidad datos claros y sencillos sobre la enfermedad
 - Reiterar y explicar claramente lo que pueden hacer para protegerse a sí mismos y a los demás.

04. Derivación de la comunidad a centros de salud

Descripción general

Durante una epidemia, es frecuente que los enfermos no puedan ser tratados en casa o por voluntarios o familiares. Requieren atención médica y tienen que acudir a un centro de salud u hospital para recibir tratamiento.

Al llevar a cabo actividades de prevención y control de epidemias en la comunidad, tenga siempre presente la idea de la remisión.

Una derivación comunitaria es una recomendación (a menudo hecha por un voluntario de la comunidad) para que se busquen servicios en un centro sanitario o de un profesional de la salud. Esta recomendación suele basarse en la identificación de signos de enfermedad o en el riesgo que una enfermedad supone para una persona, familia o comunidad. Una derivación comunitaria no es una confirmación de enfermedad, ni una garantía de que se vaya a administrar un tratamiento específico. El diagnóstico, y cualquier tratamiento posterior, lo determina un profesional de la salud y no el voluntario comunitario.

Qué hacer y cómo hacerlo

Identificar a las personas que deben ser derivadas

- Aprender los síntomas de la enfermedad que está causando la epidemia y los signos que indican que las personas afectadas deben ser remitidas a los centros sanitarios.
- Tenga siempre presente su propia seguridad y protección
 - Con el asesoramiento de su supervisor, averigüe cómo puede saber cuándo una persona está gravemente enferma y necesita ser derivada.

Mapa y visita de los centros de referencia

1. A menos que sólo haya un centro de remisión en la comunidad, la selección de un centro de salud al que los voluntarios envíen a los voluntarios que remiten a la comunidad debe ser realizada por un profesional de la salud que apoye a la Sociedad Nacional o trabaje en ella, y validada por los dirigentes de la Sociedad Nacional. Los voluntarios no pueden decidir por sí solos a qué establecimientos pueden enviar remisiones.
2. Una vez identificado y validado un centro de salud por la Sociedad Nacional, con el apoyo de su responsable, visite los centros de salud y hable con los médicos y enfermeros para coordinar las derivaciones.
 - Informe sobre las actividades de las filiales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja en las que usted participa y sobre cómo esto puede llevar a que los voluntarios de las filiales entrenados en prevención y control de epidemias les remitan a la comunidad.
 - Discuta el mejor método para enviar a los enfermos de la comunidad a los centros de salud:
 - ¿Transporte público?
 - ¿Puede la gente acceder a él? ¿Pagar por él?
 - ¿Pueden utilizarlo los enfermos?

- ¿Existe riesgo de transmisión de enfermedades a otros pasajeros?
- ¿Servicio de ambulancia?
 - ¿Dispone el centro de salud de ambulancias?
 - La filial de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, ¿dispone de ambulancias?
 - ¿Puede la gente acceder a ellas? ¿Pagar por ellas?
 - ¿Cómo se contacta con la ambulancia?
- ¿Es la enfermedad altamente infecciosa y requiere un transporte especial?
 - Si la enfermedad es altamente infecciosa (como el Ébola o virus de Marburgo), debe organizarse un transporte especial para que no haya riesgo de que otras personas no se infecten.
- Háblales de sus actividades y de cómo piensa hacer las derivaciones. Déjese aconsejar por ellos

Planificar y preparar las derivaciones

1. Planificar cómo se harán y facilitarán las derivaciones
 1. ¿Puede la Sociedad Nacional proporcionar transporte?
 2. ¿Tiene la gente dinero para pagar el transporte?
 3. ¿Exige el centro de salud notificación previa de la derivación? En caso afirmativo, ¿cómo se informará al centro de salud de la remisión?
2. Siempre lleve consigo la herramienta de enfermedad relevante cuando esté haciendo referencias basadas en la comunidad.
 1. Esto le ayudará a recordar lo que debe saber sobre la enfermedad y sus síntomas.

Hacer una derivación

1. Los voluntarios actúan en nombre de su Sociedad Nacional y deben contar con el consentimiento de la Sociedad Nacional antes de emprender actividades. Deben estar capacitados en los principios del Movimiento de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja y deben tener la capacitación y supervisión adecuadas antes de hacer derivaciones a la comunidad.
2. Los voluntarios deberán obtener el consentimiento de la persona a la que se deriva, o del tutor si se trata de un niño.
3. Los voluntarios deben trabajar para defender estos principios:
 1. Confidencialidad - Es importante mantener la confidencialidad de la información sobre los miembros de la comunidad y no hablar de la salud, la asistencia sanitaria u otros detalles privados de las personas con otras personas de la comunidad. Recuerde que las violaciones de la confidencialidad suelen producirse de forma involuntaria, por ejemplo, al comentar el trabajo del día con amigos o familiares.
 2. Respeto: es importante respetar las elecciones y decisiones de las personas, aunque no se esté de acuerdo con ellas.
 3. Seguridad - Si le preocupa la seguridad de una persona (en relación con la derivación a la comunidad o con cualquier otro aspecto de su situación), debe hablarlo con su supervisor para encontrar una solución segura, si es posible.
4. Cuando remita a un paciente, explique siempre claramente a la familia afectada cuál puede ser la enfermedad, cuáles son sus síntomas y por qué cree que es necesaria la derivación.
 1. Facilitar a la familia información sobre los centros de salud disponibles y cómo llegar a ellos por diferentes medios de transporte.

1. Ayudar a la familia si necesita transporte especial



Mensajes comunitarios



24. Encontrando personas enfermas

36. Control de vectores y depósitos

Descripción general

- Los vectores son insectos o animales que propagan enfermedades infecciosas a través de una picadura o del contacto con su orina, heces, sangre, etc. Muchas enfermedades se propagan por vectores. Algunas de estas enfermedades son el paludismo, el dengue, el zika, el chikungunya, la fiebre amarilla, la fiebre de Lassa, la fiebre del Valle del Rift y la peste.
- Los vectores a veces viven y se desarrollan en otros animales huéspedes, llamados reservorios, antes de llegar a la población humana. Para proteger a las personas de las enfermedades, es importante controlar tanto los vectores como los reservorios. Los vectores y reservorios incluyen animales e insectos como mosquitos, garrapatas, roedores, pulgas, etc.

Control de vectores y reservorios en la comunidad

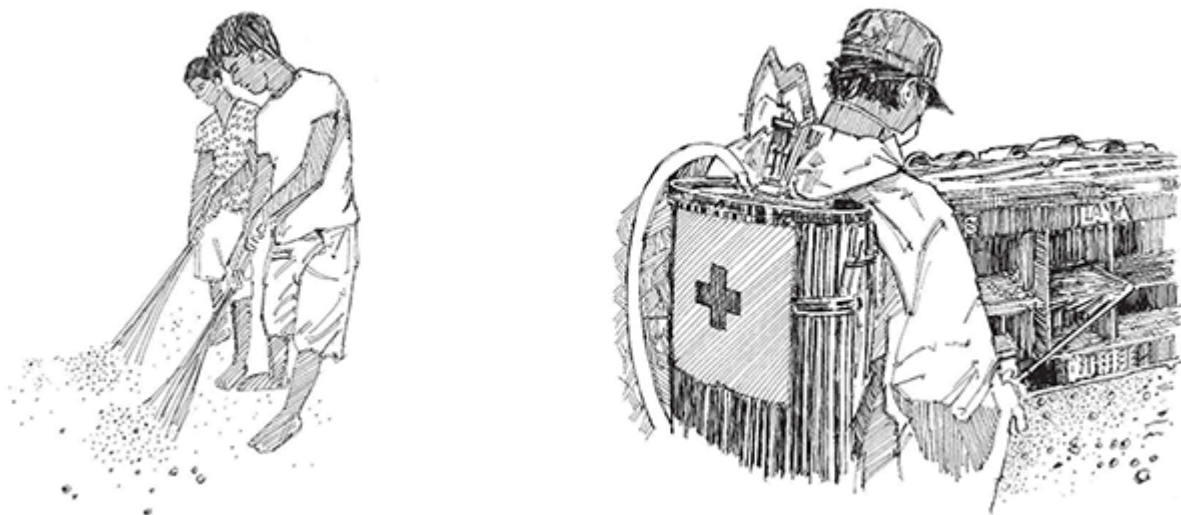
- Promover prácticas de higiene, saneamiento y protección (**las prácticas específicas que fomentará dependerán del tipo de vector o reservorio de que se trate **).
 - Hablar con la gente de la comunidad sobre las estrategias de protección medioambiental contra los mosquitos:
 - Reparar y cerrar cualquier agujero en ventanas, paredes, tejados
 - Utilice mosquiteras tratadas con insecticida en ventanas y puertas, si dispone de ellas.
 - Vacíe el agua estancada y cubra los contenedores de agua.
 - Busque profesionales que rocíen o apliquen larvicidas contra los vectores: rociar productos químicos para deshacerse de los vectores puede ser peligroso, sobre todo si no dispone del equipo o los materiales adecuados y no sabe cómo rociar de forma segura. (Sólo ayuda si estás capacitado o le guía una persona capacitada).
 - Pulverización exterior
 - Pulverización interior-residual

- Hable con la gente de la comunidad sobre estrategias de protección del medio ambiente contra roedores, otros animales pequeños y las garrapatas o pulgas que viven en ellos:
 - Almacenar los alimentos y el agua adecuadamente, en recipientes a prueba de roedores.
 - Mantener limpios los refugios y las casas
 - Reparar y cerrar cualquier agujero en ventanas, paredes, tejados
 - Limpiar el entorno de basura y residuos
 - Mantener el ganado fuera del hogar (para evitar que personas y animales compartan el espacio vital)
 - En comunidades y hogares infestados de roedores, contactar profesionales de salud ambiental para realizar ejercicios de desratización.

- Hablar con la gente de la comunidad sobre estrategias de protección personal contra los mosquitos:
 - Utilizar mosquiteras tratadas con insecticida para prevenir enfermedades como la malaria (no para uso general en enfermedades transmitidas por mosquitos *Aedes*).
 - Llevar ropa protectora (por ejemplo, con mangas largas)
 - Vacunarse
 - Quimioprofilaxis (tratamiento preventivo)

- Hable con las personas de la comunidad sobre estrategias de protección personal contra roedores, otros animales pequeños y las garrapatas o pulgas que viven en ellos:
 - Llevar ropa protectora (por ejemplo, con mangas largas)
 - Quimioprofilaxis (tratamiento preventivo)

- Dormir en plataformas o camas elevadas)



Mensajes comunitarios



04. Almacenar el agua adecuadamente



06. Usar una letrina limpia



07. Protegerse contra los mosquitos



11. Limpiando los lugares donde se crían los mosquitos



12. Buena higiene de los alimentos



17. Durmiendo bajo mosquiteros



20. Recolectando y eliminando la basura



27. Manteniendo a los roedores fuera

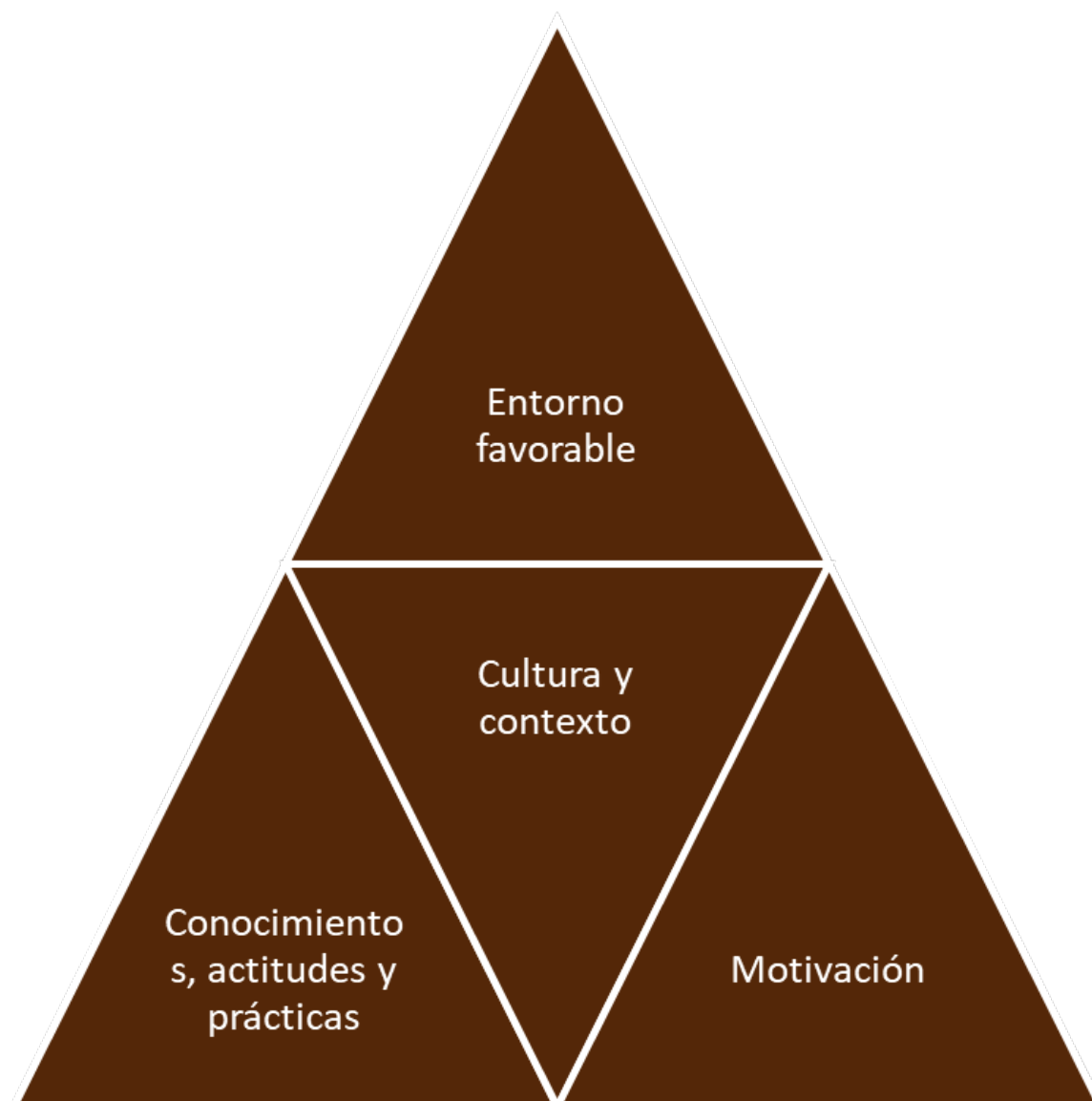
43. Cambio de comportamiento

Descripción general

Hay muchas razones por las que la gente practica comportamientos poco saludables. Las personas se ven afectadas por el acceso a servicios o instalaciones, las normas sociales y las influencias del lugar donde trabajan, viven o juegan. El cambio de comportamiento es el estudio de cómo y por qué las personas cambian algún hábito o acción en su vida. Como voluntarios, necesitamos entender POR QUÉ se produce el comportamiento y QUÉ acciones conducirán al cambio para crear comportamientos saludables. Ejemplos de comportamientos saludables son el lavado de manos, la lactancia materna, la vacunación, el uso sistemático del preservativo y la utilización de mosquiteros.

En cualquier cultura y contexto, el cambio de comportamiento implica tres elementos. Antes de que las personas cambien su comportamiento:

1. Necesitan saber qué, por qué y cómo deben cambiar. Necesitan conocimientos.
2. Necesitan tener el equipo, el acceso y la capacidad adecuados. Necesitan un entorno propicio.
3. Deben estar motivados para el cambio.



El modelo socioecológico que se presenta a continuación muestra cómo los comportamientos de cada persona se ven afectados por muchos niveles de influencia diferentes, como el nivel individual, el nivel interpersonal, el nivel comunitario, el nivel organizativo y el nivel político más amplio, que incluye las leyes y políticas que permiten o restringen un comportamiento. Para promover la salud, es importante considerar y planificar las actividades de cambio de comportamiento a través de múltiples niveles al mismo tiempo. De este modo, es más probable que el cambio de comportamiento tenga éxito a largo plazo. Como voluntario, es útil comprender que el cambio de comportamiento es difícil para muchas personas debido a estos muchos niveles y a las complejas interacciones y expectativas entre los distintos niveles. Si tiene en cuenta cómo afecta cada uno de los niveles al comportamiento de la persona a la que quiere ayudar, puede probar diferentes intervenciones en cada nivel que sean específicas para sus necesidades. person you want to help, you can try different interventions at each level that is specific to their needs.



Modelo socioecológico

Qué hacer y cómo hacerlo

El proceso general para desarrollar una intervención de cambio de comportamiento incluye que el personal y los voluntarios trabajen a través de los pasos generales de:

1. Sensibilizar a la comunidad sobre el proceso de cambio de comportamiento utilizando el modelo de la teoría del cambio.
2. Evaluar el comportamiento problemático: por qué se practica, quién lo practica, cuándo se practica y qué factores del entorno o de la sociedad fomentan el comportamiento. Evalúe esta información en los distintos niveles del modelo socioecológico para cada comunidad a la que atienda.
3. Identificar un objetivo de comportamiento adecuado basado en su evaluación.
4. Revisar las causas o barreras en cada nivel que permiten que el comportamiento continúe. Identificar intervenciones que se alineen con cada causa o barrera y que puedan utilizarse en los diferentes niveles.
5. Discutir con la comunidad las intervenciones sugeridas para cada nivel del modelo socioecológico.
6. Identificar las intervenciones apropiadas para el contexto en cada nivel. Las intervenciones deben planificarse para abordar las etapas de la teoría del cambio, primero aportando conocimientos y abordando los factores ambientales, motivando a las personas clave para obtener aprobación e intenciones y, por último, incitando a las personas a una acción que contribuya al objetivo general.

7. Aplicación de las intervenciones en cada nivel.
8. Supervisión para comprobar si se está produciendo el cambio. El cambio lleva su tiempo, pero hay que supervisarlos para asegurarse de que se está produciendo, aunque sea lentamente. Además, a medida que las personas avanzan en el proceso de cambio, sus barreras y causas cambian. Las intervenciones de cambio de comportamiento deben ajustarse a estos cambios para garantizar que el cambio pueda continuar.
9. Reconocer que cuando el cambio no se está produciendo como se pretendía, es necesario seguir evaluando y ajustando la intervención.
10. Seguir aplicando, supervisando, evaluando y ajustando el proceso de cambio.

Para más información, consulte el Manual para voluntarios sobre el cambio de comportamiento de la eCBHFA, que incluye:

1. Principios del cambio de comportamiento
2. El modelo ecológico social
3. Las etapas del cambio de comportamiento
4. Actividades para el cambio de comportamiento

Mensajes comunitarios



23. Fomentando conductas saludables en una comunidad

44. Hacer frente a los rumores

Descripción general

- Los rumores son historias de verdad incierta. Suelen propagarse en las comunidades durante las epidemias, cuando la gente siente miedo o ansiedad por la enfermedad. Los rumores suelen ofrecer una explicación de lo que se desconoce sobre la enfermedad, aunque la explicación no sea cierta.
- Los rumores incluyen la *desinformación* y la *desinformación*. Se habla de desinformación cuando se difunde información incorrecta, sin intención de engañar, por un malentendido o un error. Un ejemplo de desinformación es el rumor de que el ébola está causado por la brujería. En realidad, el ébola se propaga por un virus, pero la gente suele confundirlo con brujería porque no puede ver el virus o nunca ha oído hablar del virus del ébola.
- Desinformación es cuando se difunde intencionadamente información incorrecta para engañar o manipular, como las "noticias falsas", que son desinformación disfrazada de noticia y que a menudo se difunde para obtener beneficios políticos o económicos. Un ejemplo de desinformación es cuando alguien que vende multivitaminas anuncia que las pastillas "curan" el VIH, aun sabiendo que no es cierto.

En las epidemias, a menudo vemos dos tipos de rumores:

- Rumores sobre posibles casos
 - Estos rumores pueden violar la intimidad y el derecho a la confidencialidad de los miembros de la comunidad y ponerlos en peligro.
 - Los rumores pueden reflejar a menudo temores y prejuicios preexistentes en la comunidad. Esto puede llevar a culpar a diferentes personas o grupos. Este tipo de creencia falsa puede dar a los miembros de la comunidad "permiso" para discriminar a alguien o a un grupo sin sentirse culpables, debido a creencias falsas.
 - También pueden provocar el uso/desperdicio innecesario de recursos sanitarios cuando hay que hacer un seguimiento de los casos rumoreados
- Rumores sobre las causas o el tratamiento de la enfermedad
 - Puede distraer de los mensajes de salud pública
 - Pueden entrar en conflicto con los comportamientos y prácticas recomendados para luchar contra la epidemia
 - Pueden crear una situación peligrosa para los voluntarios y los profesionales de la salud si generan desconfianza.

Prestar atención a los rumores puede ayudarnos a comprender las creencias y percepciones que influyen en la gente. Utilizando esta información, podemos hacer que nuestros mensajes sean específicos para la comunidad, el contexto y las creencias. Los rumores también pueden servir como señal de advertencia de peligros como la violencia o los comportamientos de riesgo, para poder gestionarlos rápidamente.

Qué hacer y cómo hacerlo

Escuchar los rumores y captar la información

- Establecer un sistema de escucha de rumores
 - rumores implica algo más que oír las palabras de la gente. Para escuchar rumores con eficacia, es necesario:
 - Generar confianza entre los miembros de la comunidad
 - Identificar rumores no es tan sencillo como preguntar a la gente sobre los rumores que han oído. Esto no descubrirá necesariamente los rumores porque la gente puede creer que un rumor es cierto y, por lo tanto, no considerarlo un rumor. Además, es posible que la gente no confíe en usted para hablar de sus creencias.
 - Escuchar la lengua en la que la comunidad se siente más cómoda
 - Sintonizar con los medios de comunicación sociales y tradicionales para entender lo que la gente oye y lo que dice.
 - Entablar conversaciones abiertas y no estructuradas con diversos grupos de personas para comprender las creencias que tienen y por qué las tienen.
 - Organice debates en grupo con miembros de la comunidad y miembros de grupos comunitarios (como grupos de mujeres o de jóvenes).
 - Presta atención a lo que escucha durante tu trabajo como voluntario, pero también durante tu tiempo personal
- Establecer un método de recolección de información sobre rumores
 - Utilice un registro de rumores en el que pueda anotar:
 - Detalles - ¿Cuál es el rumor?
 - Fecha: ¿cuándo se oyó el rumor?
 - Lugar: ¿dónde se oyó el rumor?
 - Canal: ¿cómo se comparte o difunde el rumor?

Informar y ayudar a verificar rumores

- Comunique los rumores a su supervisor
 - Comparta la información de su registro de rumores con su supervisor
 - Pídeles que verifiquen si el rumor es cierto o falso
 - A veces, algunas partes de un rumor son ciertas y otras falsas. Es importante comprender los hechos
 - Siga las instrucciones de su supervisor para obtener más información sobre el rumor, si es posible.
 - Puede que le pidan que averigüe más información sobre el rumor entre los miembros de la comunidad.
 - También se le puede pedir que hable con la fuente del rumor para saber más sobre lo que se dice y por qué.
 - Explicar que está verificando un rumor, que puede ser cierto o no, y repita el rumor que has oído.
 - Pregunte qué hay de cierto o falso en el rumor que has oído y que expongan en términos sencillos los hechos y cómo los conocen.
 - Repita lo que ha oído, para comprobar que lo ha entendido correctamente. Si no está seguro, vuelva a preguntar.
 - Intenta averiguar qué desencadenó el rumor. Por ejemplo, ¿el rumor surgió a raíz de un mensaje mal redactado? ¿Un anuncio del gobierno? etc.

Planificar una respuesta a los rumores

- Elabore con su supervisor un plan para abordar y prevenir los rumores.
 - No ignore ni niegue los rumores
 - Los rumores no suelen desaparecer por sí solos y pueden causar graves problemas si no se abordan.
 - Sustituir los rumores por información veraz
 - Respetar las costumbres y creencias locales y adaptar los mensajes a las creencias y costumbres preexistentes.
 - Por ejemplo, un rumor común podría ser que el ébola está causado por la brujería; la respuesta convencional es referirse al ébola como un virus. Sin embargo, en lugar de negar esta creencia preexistente, puede ser más útil aceptar que esto es lo que la gente cree y crear recomendaciones y mensajes que se alineen como: no toques a esta persona sin protección pero siéntete libre de proporcionarle comida [y oraciones] como muestra de empatía
 - Utilizar canales de comunicación/personas en las que confíen los miembros de la comunidad
 - Utilizar un lenguaje que la gente entienda y con el que se sienta cómoda
 - Siga conversando con las comunidades para asegurarse de que le entienden

45. Primeros auxilios psicológicos (PAP)

Descripción general

PAP es...

- Reconfortar a alguien que está en apuros y ayudarle a sentirse seguro y tranquilo.
- Evaluar las necesidades y preocupaciones.
- Proteger a las personas para que no sufran más daños.
- Proporcionar apoyo emocional.
- Ayudar a cubrir las necesidades básicas inmediatas, como comida y agua, una manta o un lugar temporal donde quedarse.
- Escuchar a las personas sin presionarlas para que hablen.
- Ayudar a las personas a obtener información, servicios y apoyo social.

PAP no es...

- Algo que sólo hacen los profesionales.
- Asesoramiento o terapia profesional.
- Fomentar un debate detallado sobre el suceso que ha causado la angustia.
- Pedir a alguien que analice lo que le ha ocurrido.
- Presionar a alguien para que dé detalles de lo sucedido.
- Presionar a las personas para que compartan sus sentimientos y reacciones ante un suceso.

Qué hacer y cómo hacerlo

El PAP consiste en consolar a alguien que está en apuros y ayudarle a sentirse seguro y tranquilo. Proporciona apoyo emocional y ayuda a las personas a atender sus necesidades básicas inmediatas y a encontrar información, servicios y apoyo social. Los tres principios de acción de Mirar, Escuchar y Vincular indican que el PAP es una forma de acercarse a alguien en apuros, evaluar qué ayuda necesita y ayudarle a obtener esa ayuda.

MIRAR (prestar atención a una situación)

- Determinar lo que ha ocurrido o está ocurriendo.
- Determinar quién necesita ayuda.
- Identificar los riesgos para la seguridad.
- Identificar las lesiones físicas.
- Identificar las necesidades básicas y prácticas inmediatas.
- Observar las reacciones emocionales.

ESCUCHAR (prestar atención a la persona)

- Presentarse.
- Prestar atención y escucha activamente.
- Acepta los sentimientos de los demás.
- Calmar a la persona angustiada.
- Preguntar por las necesidades y preocupaciones.
- Ayudar a la(s) persona(s) en apuros a encontrar soluciones a sus necesidades y problemas.

VINCULAR (actúe para ayudar)

- Buscar información.
- Conectar con los seres queridos y el apoyo social de la persona. Abordar problemas prácticos.
- Obtener servicios y otras ayudas.

La escucha activa es un componente clave de la PAP

- Concéntrese activamente en lo que dice la persona afectada.
- No le interrumpa ni intente asegurarle que todo irá bien.
- Mantenga un contacto visual frecuente (si es culturalmente apropiado) y asegúrese de que su lenguaje corporal indica que está escuchando.
- Toque suavemente la mano o el hombro de la persona afectada, si procede.
- Dedique tiempo a escuchar cuando la gente describa lo sucedido. Contar su historia ayudará a la gente a comprender y, finalmente, aceptar el suceso.